

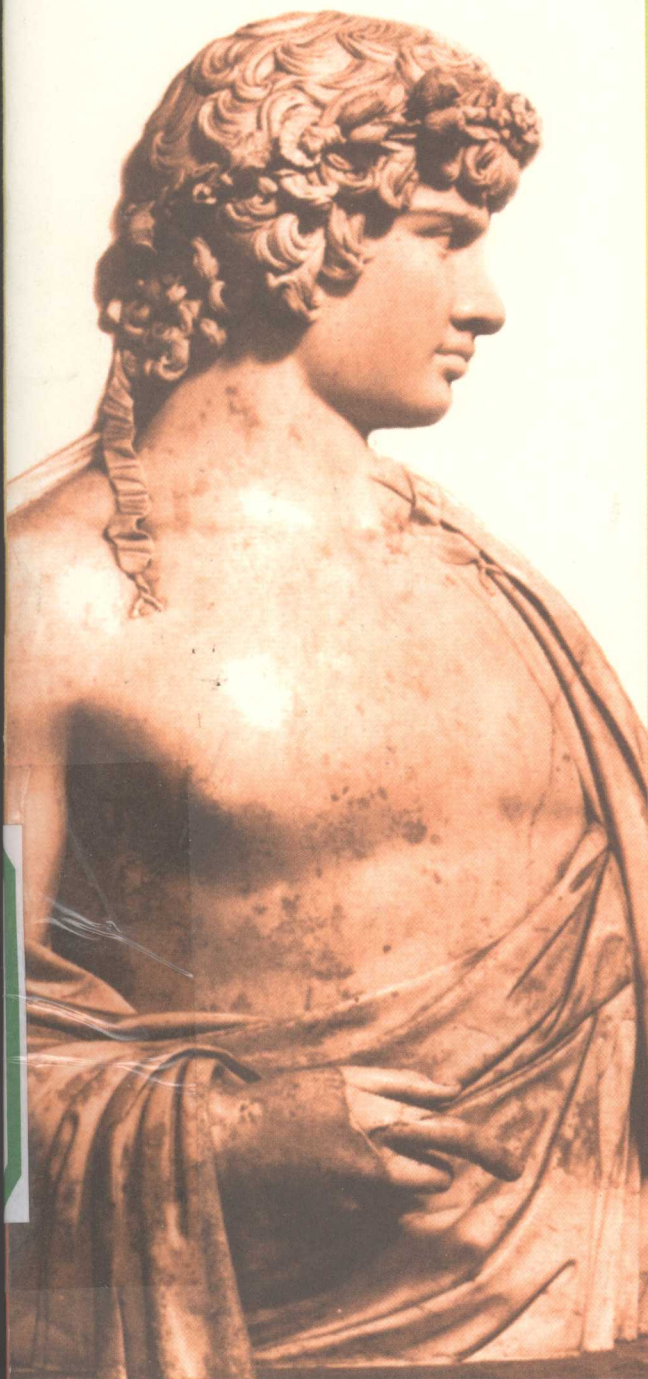
罗马艺术

——从罗慕路斯到君士坦丁

ROMAN ART
ROMULUS TO CONSTANTINE

[美] 南希·H.雷梅治 安德鲁·雷梅治 著
郭长刚 王蕾 译 孙宜学 校

艺术与文明书系



J110.93/12

2005

罗马艺术

——从罗慕路斯到君士坦丁

ROMAN ART
ROMULUS TO CONSTANTINE

[美] 南希·H.雷梅治 安德鲁·雷梅治 著
郭长刚 王蕾 译 孙宜学 校



广西师范大学出版社

·桂林·

Roman Art: Romulus To Constantine

By Nancy H. Ramage & Andrew Ramage

Copyright©1998 Laurence King Publishing Ltd.

Translation copyright©2005 Guangxi Normal University Press

著作权合同登记图字:20-2003-041号

图书在版编目(CIP)数据

罗马艺术:从罗慕路斯到君士坦丁/(美)雷梅治,
(美)雷梅治著;郭长刚,王蕾译. —桂林:广西师范
大学出版社,2005.1

(艺术与文明书系)

ISBN 7-5633-5037-3

I. 罗… II. ①雷…②雷…③郭…④王…

III. 艺术史-古罗马 IV. J154.609

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 112187 号

广西师范大学出版社出版发行

(桂林市育才路 15 号 邮政编码:541004)
(网址:www.bbtpress.com)

出版人:萧启明

全国新华书店经销

发行热线:010-64284815

北京世艺印刷有限公司印刷

(北京市通州区永顺镇乔庄村 邮政编码:101100)

开本:850mm×1168mm 1/16

印张:23 字数:200千字

2005年1月第1版 2005年1月第1次印刷

印数:0 001~5 000 定价:78.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

目 录

第一版序 /1

第二版序 /2

第三版序 /3

导言 /5

地理特征 /7

年代学 /9

政治结构 /9

共和国时期 /9

帝国时期 /10

艺术为政治服务 /11

法西斯主义 /13

罗马人如何获得艺术品 /14

罗马人的日常生活 /15

考古伦理学 /17

修复和伪造 /17

收藏的历史 /17

文物的非法挖掘和出境 /18

罗马和希腊艺术 /18

希腊艺术的三个时期 /19

温克尔曼与 18 世纪的文物修复 /19

内在联系 /22

第一章 维兰诺瓦和伊特鲁里亚先驱者（公元前 1000—前 200 年）

25/ 维兰诺瓦人

26/ 伊特鲁里亚人

28/ 建筑

28/ 坟墓

31/ 神殿

33/ 民居

34/ 雕刻

34/ 神殿的赤陶作品

35/ 动物雕刻

37/ 墓葬雕刻

40/ 雕像

41/ 肖像

44/ 绘画

51/ 青铜物件

52/ 罗马、伊特鲁里亚人和拉丁姆

54/ 罗马早期的故事

55/ 总结

第二章 罗马共和国（公元前 200—前 27 年）

57/ 建筑

57/ 别墅与房屋

58/ 圣殿

63/ 神殿

64/ 排水工程

64/ 玛克希姆排水道

65/ 城市规划

65/ 塞尔维乌斯城墙

65/ 罗马广场

69/ 军营

71/ 公墓

71/ 雕刻

71/ 一具早期石棺

未完成的石棺 /72

历史浮雕 /73

肖像技法 /76

墙壁绘画 /81

一处早期坟墓 /81

房屋墙壁 /82

四种庞贝风格 /82

镶嵌画 /90

总结 /93

第三章 奥古斯都和帝国理念（公元前 27—公元 14 年）

建筑 /95

罗马广场和奥古斯都陵墓 /95

圆形浴场建筑 /99

高卢的一座神殿 /100

剧院 /100

圆拱 /103

一条修复过的大道两旁的纪念建筑 /103

一座西班牙城市 /104

雕刻 /105

肖像 /105

浮雕 /109

墙壁绘画 /119

拉毛粉饰 /125

总结 /127

第四章 朱莉亚—克劳狄王朝（公元 14—68 年）

盖玛—奥古斯蒂大宝石 /129

皇室在行省资助的艺术品 /131

皇家的建筑与雕刻 /131

肖像 /134

其他朱莉亚—克劳狄皇帝 /134

普通公民 /137

139/ 雕刻

139/ 虔诚

140/ 皇室英雄

141/ 一个神话故事

142/ 公共工程

143/ 引水渠

146/ 建筑

146/ 地下会堂

146/ 尼禄黄金屋

148/ 总结

第五章 弗拉维王朝：从救世主到暴君（公元 69—98 年）

151/ 韦斯帕芑

152/ 皇室建筑

152/ 哥罗赛姆

156/ 图密善体育场

157/ 提图斯凯旋门

159/ 弗拉维宫殿

160/ 雕刻

160/ 皇室浮雕

163/ 平民浮雕

164/ 肖像

168/ 庞贝和赫库兰尼乌姆

170/ 庞贝城

174/ 第四种庞贝风格的绘画

181/ 艺术中的地方主义

181/ 总结

第六章 图拉真：最好的元首（公元 98—117 年）

183/ 图拉真浴场

185/ 图拉真广场和市场

188/ 图拉真纪功柱

其他图拉真时期的浮雕 /194
贝尼温敦的图拉真凯旋门 /196
行省地区 /199
一座伟大的桥梁 /199
提姆格德 /200
总结 /201

第七章 哈德良与古典文化复兴 (公元 117—138 年)

建筑 /203
哈德良别墅 /203
镶嵌画 /207
万神殿 /209
其他哈德良时期的建筑 /213
肖像 /220
浮雕 /222
石棺 /224
阿提卡石棺 /224
亚细亚石棺 /227
斯特里吉尔石棺 /229
总结 /229

第八章 安东尼时代 (公元 138—193 年)

安东尼家族 /231
安东尼·皮乌斯的统治 /232
肖像 /232
建筑 /233
浮雕 /234
马库斯·奥里略与路奇乌斯·维卢斯的统治 /236
肖像 /236
安东尼·皮乌斯柱的基座 /241
凯旋门上的嵌板 /243
马库斯·奥里略纪功柱 /244

248/ 石棺

252/ 康茂德的统治

253/ 总结

第九章 塞维鲁王朝（公元 193—235 年）

255/ 塞普提米乌斯·塞维鲁的统治

256/ 肖像

259/ 凯旋门

264/ 建筑

274/ 卡拉卡拉的统治

275/ 公共浴场

278/ 石棺

279/ 总结

第十章 士兵皇帝时期（公元 235—284 年）

282/ 钱币

282/ 肖像

282/ 马克西米努斯·斯拉克斯

283/ 巴尔比努斯

284/ 阿拉伯人菲利普

285/ 特里波尼亚努斯·盖路斯

286/ 一幅女性肖像

287/ 伽列努斯

288/ 奥列良

288/ 奥列良城墙

289/ 石棺

291/ 总结

第十一章 四帝共治时期（公元 284—312 年）

293/ 四帝共治制的确立

294/ 斯帕拉托的建筑

296/ 罗马城的建筑

298/ 希腊北部的建筑

镶嵌画 /300

肖像技法 /302

戴齐纳里亚浮雕 /306

总结 /307

第十二章 君士坦丁（公元 307—337 年）及其之后的时代

古代后期的艺术 /309

皇家纪念物 /310

君士坦丁凯旋门 /310

提奥多西方尖碑的基座 /314

肖像 /315

建筑 /319

民宅区及其上面的绘画 /324

石棺 /325

奢华物品 /327

总结 /330

附 录

一、相关的罗马皇帝年表 /332

二、相关古典作家 /333

三、专业词汇及特殊用语表 /334

四、参考阅读书目 /337

五、译名对照表 /343

译后记 /352

第一版序

本书是在三方面的基础上写成的：首先是我们的教学，实践一再证明，讲台既是一块丰饶的学习园地，也是思索解释问题的最直接简便的方法的良好场所；其次，是我们在一些罗马遗址，主要是在英格兰、意大利和土耳其的一些罗马遗址的亲身工作经历；第三，是我们时常进行的有关罗马问题的讨论，如在发掘工地的地沟底下或在餐桌上进行的讨论等。南希·雷梅治对在罗马的英国小组的工作的参与，可以说让她得以生活于古罗马的艺术和遗迹之中；而我们在土耳其萨狄斯的共同工作，使得我们有机会参与一项正在进行的考古发掘，并接触到经过多年来的共同努力所揭开的事实真相。

本书首先也主要是为学生以及那些或许是第一次开始罗马艺术学习的人而写的。我们相信读者的理解力，但对于一些可能不是很清楚背景方面，诸如语言、历史或者宗教背景等，我们作了一些解释。为了展示对罗马古物研究的悠久性，我们特地从一些较老的图片、雕刻以及绘画中选择了一些图，它们似乎要比那些现代的东西更能传神。对于建筑遗迹，我们是根据其重要性予以引用和阐明的，但对于雕像或绘画，我们则是尽可能地在美国、英国和加拿大

的收藏中进行选择，以便北美以及英国的学生能够有更多的机会见到原物真品。

在教授我们罗马艺术的众多学者中，我们在这里尤其要对几位已经谢世的师长的鼓励表示衷心的感谢，他们是：多里斯·泰勒主教、乔治·M. A. 汉夫曼、A. H. 麦克唐纳、约翰·B. 沃德-珀金斯。艾伦、罗杰、爱德华·赫史兰德、大卫·卡斯特里奥塔、J. 斯蒂芬·克劳福特、卡罗林·豪斯尔、巴巴拉·K. 麦克劳奇琳、伊丽莎白·J. 谢尔曼、安德鲁·斯图尔特、苏珊·伍德福德等为我们提供了不少的具体想法，一些不知名的报刊读者也提出了许多有价值的建议，对我们的帮助我们一并表示感谢。我们同时也要感谢普伦提斯·霍尔出版公司的小诺维尔·F. 特里恩，以及伦敦的考尔曼&金出版公司的罗斯玛丽·布雷德利和厄休拉·塞迪所给予我们的巨大帮助。我们的孩子琼和麦克尔对我们的工作也非常地耐心。当然，我们还要感谢与我们一起讨论罗马艺术问题的朋友们和同事们——不过，我们无意让他们对书中的立场观点等承担任何责任。最后，我们谨以此书纪念我们各自的父亲，是他们把我俩引向了罗马之路。

第二版序

谨向为本书的第二版提供建议和想法的朋友们和学者们表示诚挚的谢意，他们是弗雷德里克·M. 阿尔、伊丽莎白·巴特曼、拉里撒·邦范特、理查德·布里良特、南希·T. 德格仑蒙德、詹姆斯·希金波特姆、凯瑟琳·霍贝-哈姆谢尔、玛丽·霍林希德、埃里克·霍斯泰特、迈克尔·考特波津、罗伯特·D. 马卡姆、卡罗尔·C. 马图施、约翰·G. 皮德雷、罗伯特·马里尼、克里斯托弗·帕斯洛、克里斯托弗·西蒙、E. 玛丽安妮·斯特恩、艾丽斯·泰勒、罗尔夫·温科斯、苏珊·伍德、苏珊·伍德福德，以及伊

丽莎白·英格丽丝，是她在最后阶段给了我们帮助。

南希·雷梅治在此谨向“国家古典文学基金会”表示谢忱，并感谢埃雷纳·盖兹达和米兰达·马文，是他们的帮助使她得以有机会参加在罗马举办的“罗马的模仿艺术”研讨班。

最后，我们还要感谢我们的学生们——不论是我们身边的还是远处的，他们给了本书有益的和令人满意的评价，毕竟，这本书首先是为他们而写的。

第三版序

还有什么比听到不仅英美的学生和一般读者在读本书，现在又有了说法语、德语、荷兰语、希腊语……或许还有其他语言的学生和一般读者也在读此书的消息，而更让我们两位作者感到满足的呢？我们对此感到巨大的满足，同时也感到极大的不安，这对第三版的写作来说是个很大的压力，因为我们必须努力使书中的图片和文字都能够跟上形势。

我们特别感激那些对本书的最新版提出宝贵意见的朋友和学者们，他们是：艾伯特·阿莫曼、伊丽莎白·巴特曼、凯文·格罗瓦奇、内奥米·诺尔曼、保罗·雷阿克、克里斯托弗·罗斯福、苏珊·斯奇灵、乔斯林·彭妮·斯莫尔、R. J. A. 威尔逊、苏珊·

伍德福德、菲克里特·耶格尤尔，尤其是卡罗尔·马图施和理查德·梅森。感谢伊丽莎白·英格丽丝、苏珊·伯尔索姆以及厄休拉·佩恩为本书所做的精美工作。南希·雷梅治还要为伊大卡学院准予她参加学院教员暑期研究项目以为本书的第三版作准备特表谢忱。另外，我们也要感谢伊大卡学院和康内尔大学的学生们的充满智慧和富于创见的评论，感谢他们多年来在我们所讲授的众多课程中的热烈讨论。

我们谨以此书纪念我们的四位父母——这次也包括了我们的两位母亲，她们都看见了本书，并与我们一起分享了本书拥有众多读者的喜悦。



导言



在西方各种文化中，我们都遵从着罗马的制度和法令，我们的建筑、戏剧和哲学都要归功于——抑或我们不承认，抑或大家都明白——这个消亡已久的帝国的博大与威力。然而，实际情况却是，许多终日生活于这一遗产中的人，却对我们的古典前辈、对那些历史遗存，如希腊语和拉丁语典籍、各种陶土、青铜以及石头制品等一无所知。

艺术和建筑是无言的证词，唯其无言，倘若没有一定的背景知识，如它们是如何被制作、建造的，又与什么相关联等，要想解读它们将是十分困难的。但是，作为一种历史资料，它们并不比那些文本资料缺乏雄辩和说服力。本书的目的就是要力图做到让那些此前并没有什么古典世界知识的人，感到通俗易懂，信息丰富，并引领他们去了解由众多语言各异、文化也各不相同的民族，在许多个世纪中所创造出来的纷繁零乱的艺术遗迹。

要界定清楚何为“罗马艺术”也是一个非

常有意思的挑战，因为这个看似简单的问题却需要一种复杂的回答。就像我们将要看到的，说罗马人创造了罗马艺术是不够准确的，因为他们常常并不是去创造，他们习惯于去雇佣被他们兼并到他们的帝国中的那些地区的艺术家和建筑师（图0.1），并甘愿相信他们在美术方面的卓越才干。然而，在几乎所有那些对希腊杰作的最缺乏原创性的模仿品中，我们都可发现表明这些作品是“罗马的”，以及它们整个地来说是罗马艺术的主题或手法方面的特性。对“罗马的”和“罗马人”的界定，必须要比“罗马”这座城市，甚至要比我们今天所知道的意大利的居民更为广泛。随着新的民族群体被并入罗马，随着新的制度被要求用来满足不断变化的政治管理的需要，罗马艺术也就随之发生了变化。本书的主要关注点是罗马人的艺术，亦即雕刻、建筑或者绘画等，但是，当我们力图去理解罗马的贡献时，我们也就不能忽视其历史、政治或文学等方面。



0.2 意大利地形图

地理特征

意大利半岛深深地凸伸进地中海内，三面环海，只有北面被像一堵墙般的阿尔卑斯山脉 (Alps) 围住 (如图0.2)。它的许多地区的土地肥沃而多产，使农业生活早在公元前6000年代时便已出现。从公元前2000年代上半叶开始，在罗马西北沿海的山岭地区，甚至远至厄尔巴 (Elba) 岛——上面有丰富的矿藏，铜矿开采也活跃起来，而从公元前1000年代早期起，又开始了铁矿的开采。就像世界历史上所经常发生的那样，对稀有或者有用的金属的追求，会刺激经济活动的活跃度，引发文化的变迁。这便足可解释为什么会在意大利的这部分地区首先出现城市生活。

崎岖不平的亚平宁山脉 (Apennines) 像脊柱一样，几乎贯穿了整个意大利半岛，成为把半岛分为东、西两部分的一道屏障，甚至直到今天，要穿越这些山峦都是一个挑战，在冬季的时候尤其如此。那些位于山脉西边的城镇都仰仗第勒尼安海 (Tyrrhenian Sea) 作为自己的商路，而东面的那些则是依赖亚得里亚海 (Adriatic)。河流在意大利文化和经济的发展中也发挥着它们的作用，它们的下游为水上运输提供了可能。

到达海洋的便利对接受外来文化——它们都对罗马及其祖先的艺术发展产生了重大影响——将起到十分重要的作用。海上贸易的重要性可从众多城市的崛起上得到反映，这些城市要么位于海岸，要么可以通过内陆水域到达海洋。罗马城自身就拥有许多优势，它的七座山丘 (图0.3) 为其提供了非同一般的防护，而它之处于河流渡口的战略位置，对与内陆各个方向的交通联络也是非常有用的。它

处于周边为山峦环绕的农耕地区的中央，与海有一定距离，但却靠着一条可航行的河流，这些都毫无疑问是它成为一个如此重要的城市的主要原因。

年代学

我们在本书中将按照时间顺序来讨论罗马的艺术，因为这是着手研究这些材料的最方便、最明了的一种方法。对较早的那些时代，我们认为传统的划分成不同的文化和历史时期的方法是比较合适的；后面的则以皇帝或同一家族的一组皇帝来组织材料似乎更为合理，因为那些统治者对整个帝国时期的艺术品位以及艺术创作活动的赞助，似乎都有着至关重要的影响。

我们的研究并不从某一固定的日期开始，而是选择在大约公元前1000年的时候，这样我们便可以着眼于罗马人出现之前的意大利。在那段早期的历史中，罗马城所在的地方只不过是一些小村庄，就像散落在意大利中部许多地区的其他村落一样。就是从这一卑微的开端，我们将追溯罗马艺术的发展，与此同时，我们也将考察当时的政治与历史背景，以期有助于解释罗马城的起源问题。

从罗慕路斯 (Romulus) 到君士坦丁 (Constantine) 的罗马艺术，涵盖了一段超过1000多年的时期。事实上，我们并不能把整个的这一时期都真正叫作“罗马的”，因为最初的几个世纪是属于它的祖先或者说是对手的，罗马人可能分享了他们的物质文化，但并没有创造这些文化。这些早期群落的遗产可被看作是对罗马体制的出现构建了一个总的意大利背